

Corintoóhu

Chalapacücunäman Pablo

Punta Cartacushan

Grecia nasyunpa jucnin puydi malcanmi Corinto cala. Cay malcaman Pablo wamäta allin willacuyta willaptinmi Jesusninchicman achca chalapaculäla. Paycunamari allipi-allipitä yaéhachishanmannüllachu manaña cawsapäcula. Chaymi Pablo cay cartacta isquirbin caycunapi: chaynu iwinacüsha manaña cawsapäcunanpä, chay märaštanwan juchaóhu cäcätapis anyananpä, chay mana chalapacücunäman quijacücuna nï cür-riyalcänanpä, chaynütac casäducuna imanuy sumä cawsaycälinanpäpis, juntunaculcäshanóhu Tayta Dios munašhannuy lluy tincüllanman imanuyta lulaycälinanpäpis. Chaynütac Chuya Ispiritu lulaycunacta uycushancäwan cuyacuyca sumä éhaniyu cāshanta willaycun. Jesusninchic cutimunan timpucunapäpis sumätam tantiaycachintac.

1 ¹⁻²Tayta Diospa munayninwan Jesusninchicpa jucnin puydi cāchan ya'a Pablom, chalapacü-masinchic Sosteneswan cay cartacta apachicalcämuc, Corinto malcāóhu cā chalapacü-masícunaman: Tayta Diosmi chuya capäcunayquipä Jesuswan unanchaycälishuśhayqui nunancunaman; jinantin pachāóhu jucunapapis ya'anchicpapis juc Duyñullanchic Jesusman chalapacü nunancunamanmä.

³Quiquin Tayta Diosninchicwan Duyñunchic Jesuspa llaquipaynin-pitä jawca cawsaycunacūchu caycuchun.

Sulpätam uycun

⁴Tayta Diosninchicta imaypis amcunapi sulpäta uycú llaquipayninóhu imaymana lulaycunacta Salbacü Jesusninchicwan uycälishuśhayquipämi. ⁵Paypa capäcushayquipamari imaóhüpis tantiayniyü-camacta aśhta limayéhüpis yaóhayóhüpis sumäta caycällichishunqui. ⁶Caycunawan uyaypamá Salbacüninchic Jesuspa allin willacushäcunaca amcunacūchu rasunpa tacyalpuśha cayan. ⁷Chayurá

Diosninchicpa Ispiritun lluy uycamäshanchiccuna manam pishi-päcušhunquichu Jesusninchicpa cutimuyninta alcapäcušhayquicama. ⁸Quiquin Diosninchictacmi camacaynincama sumäta tacyaycälichishunqui Jesusninchicpa cutimuyninčhu mana juchachäsha capäcunayquipä. ⁹Pay quiquinmi chulin Duyñunchic Jesuswan juclla capäcunayquipä ayapäcušhulanqui. Chalapacuna Tayta Dios'a limalicušhanta lulaycunmä.

Quiquin-pulačhu iwinacuy cašhanpitam limapan

¹⁰Chalapacü-masïcuna, Jesusninchicpa pudirnin cašhawanmi anyapaycälic: tuquillap awninacaycäliy. Amaña laquinacuycuna amcunačhu cayächunchu. Ašhwanpa chaycusca juc šhun'ulla, juc pinsaylla cawsaycäliy. ¹¹Chalapacü-masïcuna, cayta niycälic iwinacuycuna amcunačhu cašhanta Cloëpa waquin aylluncuna willamaptinmi. ¹²¿Manachun waquinniquicuna: “Pablop atininmi ya'a cá”, waquinniqui'a: “Apolospa atininmi cá”, “Pedrop atininmi cá”, “Jesuspa atininmi cá” nil ninacuyalcanqui? ¹³¿Ima?! ¿Jesusninchic laquicacüshachun cayan, imatá? ¿Amcuna-laycu Pablochun chacatäsha cala? Icha ¿ya'apa atini canayquipächun bawtisaculcälanqui, imatá? ¹⁴Gayoctawan Crispopitä jucllayquitapis mana bawtisašhäpimi sulpäta uycú. ¹⁵Chayurá manam mayanllapis “Paymi bawtisamäla atinin canäpä” nil niyalcämanmanchu. ¹⁶(Ñatac Estefanaspa aylluntapis bawtisälätacmi. Chaypi juccunactá bawtisašhätam ichá mana yalpächu.) ¹⁷Ñatac Jesus manam bawtisächu cašhamäla, sinu'a allin willacuyninta willacunäpämari. Willaculpis Jesuspa curušhčhu wañuynin salbananpä munayniyu cašhanta mana mirmachinäpämá nunacunap yačhayninmannüchu mana willacú.

Jesusmi quiquin yačhayca cayan

¹⁸Má, uyalimay-ari: Jesus curušhčhu wañušhanta willacuptinchic wiñay ñacaycäman licunaca “Chay'a yan'al luclu-caymi” nipäcunmi. Ñatac ya'anchicnüpis allin wiñay cawsayman licunäpä cay willacuy Diospa munaynin salbamänanchicpämi. ¹⁹Isquirbishančhüpis nianmi:

“Yačhayniyücunäpa yačhayninta mana cämanmi muyuchishä;
Allin umayu nunacunäpa tantiaynincunapis yan'alpämi can'a”^a
nil.

²⁰Chayurá ¿imatá alli umayücunaca? ¿Imatá yačhayniyücunäpis? ¿Imatá cay pachäpi yačhayninwan tapunacücunäpis? ¡Tayta Diosmä cay pachächu llapa yačhayta luclu-cayman muyüchin! ²¹Paymä sumä

^a 1.19 Is 29.14.

ya'chaynin'chu unanchäla cay pachä'chu nunacunäpa ya'chayllan-pachu payta mana lisipäcunanpä. Sinu'a luclupä licapäcushan willacuyman chalapacushanpa salbaycuytam munala. ²²Israelcunacá milagrucunacta licaycuy'pimi wañupaculcan; mana-Israelcunäñatacmi ya'chayta ashipäcun. ²³Ya'anchicñatacmi ichá Salbacü Jesus chacatäsha ca'shanpi willacunchic. Cay willacuy Israelcunäpá mitcaculcänanmi^b. Mana-Israelcunäpñatacmi luclu-cay. ²⁴Ñatac Dios ayaycushancunäpá masqui Israelpäpis, mana-Israelpäpis Salbacü Jesus'a quiquin Tayta Diospa munayninmi, ya'chayninmi. ²⁵Chayurá mana allinpa licapäcushan Diospa ya'chaynin, nunacunap ya'chayninp'ipis mas sumäninlämi. Chaynütac Diosta mana callpayünuy licapäcushanpis, nunacunap callpanp'ipis sumä mas maslämari.

²⁶Chalapacü-masícuna, imanuy'pi aya'sha capäcushayquitari licacaycäliy. Chay ya'chayniyücunanuy, puydicunanuy, alli cä ayllucunapi manam achcachu capäculanqui. ²⁷Ñatac Tayta Dios'a cay pachä'chu mana ya'chayniyücunactam aclala, ya'chayniyücunäta uyshulächinänpä. Chaynütacmi mana callpayücunätapis aclala callpayücunäta uyshulächinänpä. ²⁸Chaynütacmi Tayta Dios aclaycula pasaypi jamuyäshannincunacta, mana licayta muna'shannincunacta, mana cäpa lica'shacunätapis chay alli-cama sumäcunäta mana ca'shanman muyuchinänpä. ²⁹Chaymi Tayta Diospa puntan'chu'a mana mayanpis nunatucü'sha alawacunanchu. ³⁰Ñatac paypa llaquipayninpamá amcuna Jesusninchicwanña caycälinqui. Quiquin Jesusninchicp'mari ya'chayninchic shaycamun. Paypatacmá mana juchayütaña licaycamanchic; payllapñam unanchaycamälanchicpis, jinaman salbaycamälanchicpis. ³¹Chayurá isquirbisha'chu nishannuy "Mayanpis alawacuyta munäcá Duyñunchicp'ita alawacuchun"^c.

Jesusta chacatäshänp'itam willacun

2 ¹Chaymi chalapacü-masícuna, Diospa willacuy'ninta amcunaman willacü shamul manamá sumä ya'chaycunawanchu n' alli limaycunawanchu willaycälilac. ²Ashwanpa amcuna'chu cayal juc ya'chaycunap'ita imallactapis mana ya'chätucul, Salbacüninchic Jesus chacatäshhallanp'ita ya'chaycushallätam camalaycachinä cala. ³Manamá chayllachu; amcunaman éhamul manchacuy'pimi chucchucuyälá. ⁴Chay'chu sumä mishqui-cama allin-cama ya'chay limaycunawanchu manam willapäculac, ya'chachipäculac, sinu'a Chuya Ispiritup munayllanwanmi, ⁵nunacunäpa ya'chayllanmanñachu

^b 1.23 *mitcaculcänan*: Waquincuna'chu'a "saytaculcänan" icha "witaläculcänan" nipäcunmi.

^c 1.31 Jer 9.23-24.

mana chalapacuyalcänayquipä, ašhwanpa Tayta Diospa munayninman chalapacuyalcänayquipämari.

Chuya Ispiritupimi yačhayca šhamun

⁶Ñatac chalapacuyninchicchu tacyašhacunätam ichá yačhayniyu limaycunawanpis limapaycälí. Manatacmi cay pachächu yačhaycunawanchu nitac mandacüninpawanchu. Lluy chaycuna mana cašhanman cutillamari. ⁷Ašhwanpa limaycälí imapis manalä captin quiquin Dios pacaycušhan yačhayninpitam, una-unaypi sumä allininchicpä pay unanchaycušhanpitam. ⁸Cayta cay pachächu mayan mandacücunäpis manam tantiapäculachu. Tantiapäcul'a manačh altuman juluycušha Taytanchicta curušhman chatatapäcunmanchu cala. ⁹Isqirbishačhu pacaycušhancäpita niyanmä:

“Tayta Diosta cuyäcunäpä alistaycušhancäta manam mayanpa ñawinpis licalachu, ni pip linlinpis uyalilachu, nitac uchuclapis tantiaycapäculachu”^d nil.

¹⁰Ñatac canan'a lluy caycunacta Tayta Diosmi Chuya Ispiritunpa camalaycachimanchic.

Ispiritunmä lluyta tantiaycun, ašhta Diospa sumä pacacuynincunactapis. ¹¹Má ¿pitan nunap šhun'unčhu ima tantiašhantapis yačhanman? Quiquinpa ispiritullanmä yačhacun. Chaynümi Tayta Diospa tantiaynincunactapis mana mayanpis yačhanchu, sinu'a Ispiritullanmi yačhaycun. ¹²Chayurá ya'acuna nunacunap tantiaynintachu manam čhasquipäculá, sinu'a quiquin Diospa Ispirituntam llaquipayninčhu uycamäšhanchiccunäta tantiaycälinäpä. ¹³Caycunacta limayalcá Diosninchicpa Ispiritun yačhachimäšhanchicwanmi; manam nunacunap yačhayninpi yalamušhallanwanchu. Chayurá Diospa Ispiritunpi rasun cäcunätam limapapäcú Ispirituwan cäcunäta. ¹⁴Ñatac Diospa Ispiritunwan mana cäcá, manam čhasquipäcunchu Diospa Ispiritunpi šhamücunätá. Paycuná yan'alpämari licapäcun. Ispirituwan tantianan captinmari mana tantiayta atipapäcunchu. ¹⁵Diospa Ispiritunwan cäcunämi ichá lluy yačhachicuyninta tantiaycun; chay tantiäcunätam ichá juccuna mana imaniycuyllactapis atipanmanchu. ¹⁶Diospa shiminčhümari niyan: “¿Mayantá Taytanchicpa tantiayninta yačhanman? ¿Mayantá yačhaycachinmanpis?”^e nil. Ya'acunam ichá Jesusninchicpa Ispiritunwan tantiapäcú.

Puydi willacücunaca Tayta Diospa lulawshinincunallam

3 ¹Chalapacü-masícuna, paypa Ispiritunwan tantiayätanüchu manam limapaycälilac, sinu'a nunacuna tantiašhanmannuy,

^d2.9 Is 64.4-wan Jer 3.16. ^e2.16 Is 40.13.

chalapacuyta allaycú ñachacunactanümi. ²Lichillactalä uycälilac manalä micuyta mana capäcuptiquim; ñitac cananpis atipapäcunquimanlächu, ³munayllayquiçhülä cawsayalcal'a. Chaynu quiquillayquipä wañupacuycuna, iwinacuycuna amcunaçhu cayaptin çmanachun lluy nunacunanüllalä cayalcanqui? Caycuna çmanachun lluy nunacunallap munayninmannuy cawsapäcuçhayquita camalachicun? ⁴çManachun waquinniquicuna: "Ya'a Pablop atininmi cayá" jucniquicunañatac: "Ya'a Apolos pam cayá" nil niyalcäçhayquiwan nunacunap munayninmannuy cawsayalcanqui?

⁵Chaynu nipäcunayquipä çmayantá Pablo? çMayantá Apolos? Taytanchicman chalapacachishunayquipä uywaynin nunancunallamá; Jesus unanchaycuçhan lulayta lulaycücunällamari. ⁶Ya'am talpulá; Apolosmi chächupäla^f. Ñatac quiquin Tayta Diosmi wiñaycachicá. ⁷Chayurá talpücäpis, chächupacäpis manam imapischu capäcú, sinu'a wiñaycachicá Tayta Diosllanchicmä. ⁸Talpücäwan chächücäpis chaycusca capäcú jucllapä lulapäcuçhähäm. Lulaycälishähäpitañatacmi ichá Tayta Dios tincüniman uycälimänan cayan. ⁹Chayurá Tayta Diospa lulawshï-masinmi capäcú; amcunañatacmi Diosllanchicpa lulachishan çhaclannuy, jinaman wasi lulachishancänuy cayalcanqui.

¹⁰Tayta Diosmi llaquipayninçhu chay wasiçhu albañilpa çhulaycamäla. Chayçhümi sumä albañilnuy simintunta çhulayculá. Juccunañatacmi janäninman pilapäcun. Ñatac imanuy lulaçhantapis sumä tuquictamá licacaycälinan. ¹¹Chay çhuläsha cä simintu Salbacü Jesus cayaptin'a manañam juctá mayanpis çhulanmanñachu. ¹²Cay simintup janäninman mayanpis üruwan, illaywan, sumä çhaniyu aläjacunawan, ütac tablawan, shu'uçhwan, päshawanpis ishpichinmanmi. ¹³Ñatac imawan lulaçha caçhanpis cäraycunan muyuncäçhümi lluy camalacun'a. Chayçhümi ninawan-yupaypis imanuy lulaçha caçhanta lluy licaycuçha can'a. ¹⁴Chaymi mayanpapis lulaynin, tacyaycuptin'a tincüninman allinta çhasquiycun'a. ¹⁵Ñatac chay lulaynin lupäluptin'a yan'al pampapämi lulaynincuna can'a. Quiquinmi ichá ninapita ayicänüpis salbacun'a.

¹⁶Icha çmanachun Tayta Diospa wasin capäcuçhayquita, jinal paypa Ispiritun amcunaçhu yaçhaçhanta tantiapäcunqui, imatá? ¹⁷Mayanpis Diospa wasinta mana cäman muyuchicátá, paytapis mana cämantacmi muyuchin'a. Tayta Diospa unanchaycuçha wasin payllapämä; chay wasi amcunam capäcunqui.

¹⁸Ama mayanpis ingañacuyächunchu: mayanniquipis cay pachäçhu yaçhaycunallawan yaçhätucul'a, rasunpa sumä yaçhayniyu cananpä pasaypi mana yaçhayniyünuy caycuchun. ¹⁹Cay pachäçhu

^f3.6 chächupäla: Waquincunaçhu "chächapäla" nipäcunmi.

ya'chaycunaca Tayta Diospá luclu-caymi. Isquirbishanchüpis niyanmi: "Chay ya'chätucücunätä quiquinpa ya'chätucuyllan'chümi Tayta Dios pantächin"^g nil. ²⁰Chaynütacmi niyan: "Tayta Dios lisanmi llapa ya'chätucücunäpa tantiaynincunacta; yan'alpä ca'shantapis ya'chantacmi"^h nil. ²¹Chaymi mana mayanniquipis nunatucüsha "Paypa atininmi cayá" nil cayalcänayquichu. Rasunpa, lluyypis amcunapmi: ²²masqui Pablopis, Apolospis, Pedropis, cay pachäpis, cawsaycäpis, wañuycäpis, canan timpupis, shamü timpucunäpis, lluy ima cäcunäpis. ²³Amcunañatacmari Jesuspa capäcunqui, Jesusñatacmá Tayta Diospa.

Puydï ca'chancuna ipa-ipannin'chümi licaycu'sha

4 ¹Chayurá ya'acunacta licapämanquiman Jesuspa sirbillanpämi, jinaman Dios pacalächishan camalaycachishanta cuydaycüllanpämi. ²Má, imactapis licaycü nunaca chalapacunä ca'shantamá camalaycachinan. ³Ya'actañatacmi imapis mana ancha ucaman-chu amcuna nï quija arrinläcuna ashipal ya'chapaycälimanänpis. iManamá nï quiquïpis licacuycüchu! ⁴Masqui shun'üchu allin caycu'shata ya'chaculpis, chaypächu manam juchannäña licaycu'sha ca'shä. Quiquin Jesusmari licaycamäcá. ⁵Chayurá cäraycuyta ama-ari puntacuyalcaychu; Jesus cutimunancama alcaycäliy. Paymi tutapäcächu pacaläcäta acchiman juluycun'a, chaynütac imanuy shun'uyu capäcushantapis lluy camalaycachin'a. Chaychücha lulayninman tincüta-cama Tayta Diospa alawayninta chasquipäcun'a.

⁶Chalapacü-masïcuna, Apolospitapis, ya'apitapis tincuchiypa niycälic amcunap allinniquipämi. Isquirbishacta tuquicta ya'chaycul'a mana'chá chaynu quiquiqui-pula alawanacuyalcanquiman-chu waquinniquicunap mana allinniquipä. ⁷Chaynütac ñimayquiwantan mas puydï allinnu cacuyanqui? ñimallayqui'a Diosninchic mana uycushu'shayqui cayantan? Lluyypis paypa uycushu'shayqui cayaptin'a ñimapitan-nila nunatucüsha alawacuyanquiman, quiquillayqui licalichicamu'shacta-yupaylä canpis?

⁸iLluy muna'shayquitañamá uywacuyalcanqui! iMaynu cäniyü-camañamá cacuyalcanqui! iYa'acunacta ipanchaycälimal a'shta puydï mandacücunamanñamá muyülälinquïpis!

Rasunpa puydï mandacüña cayalcaptiqui'a allin'cha canman; ya'acunapis amcunawan cusca mandacüña caycäliman'cha. ⁹Ya'apitä, Diosninchic ya'a puydï ca'chancunacta chulaycäliman wañuyupa unanchaycu'sha-yupaytanu jamuyä'sha ipa-ipamanmi. Chaymi cay pachäpäpis, anjilcunapäpis, llapa nunacunapäpis, ya'acunawan ima

^g 3.19 Job 5.13. ^h 3.20 Sal 94.11.

pasašhantapis licaculcānanpä cayalcá. ¹⁰Canan Jesusninchicpa janan ya'acuna pasaypi mana tantiayniyu luclumá cacuyalcá. Amcunañatacmi ichá Jesusninchicchu imaynu sumä ya'chayniyu cacuyalcanqui! Ya'acunañatacmi mana callpayu cacuyalcá; amcunañatacmi ichá callpa-sapa-camalä canpis. Amcuná alawášshalämi; ya'acunactañatacmi ichá jamuyášha. ¹¹Canancamapis micuyupi, yacupi, müdanacunapipis, ašta supay-apachishacunam cayalcá. Manamá wasillācunapis canchu. ¹²Chaynütacmi wañuy-wañuy pishipášha maquiwan lulapāculcá. Nunacunaca palapāmaptinpis allinwanmi cutiycālichí. Ñacalcāchimaptinpis awantayalcālami. ¹³Chaynütac tumpapāmaptinpis tuquillapmi limapaycālí. Canancamapis cay pachāchu nunacunaca mana imapāpis bālipāmi, wicapášha canapā amu-yupaytamari licapāman.

¹⁴Caycunacta isquirbimuc manam pin'acachipācunapāchu, ašhwanpam cuyay chulītanuy anyaycālic. ¹⁵Masqui chunca walan-ganpi Jesusninchicchu licaycūniquicuna cayaptinpis, taytayquinu'a manamá achcachu. Salbacü Jesusninchicpi wamāta willaycāliptí chalapaculcāshayquiwanmi taytayqui-yupayman ya'a muyülü. ¹⁶Chaymi ruygaycālic ya'a cawsašhāmannuy atichipāmānayquipā. ¹⁷Chaymi amcunaman masisu chalapacü cuyay chulīnuy Timoteocta cačhayāmú. Paymi yalpachipācūshunqui intiru malcachu ya'chachi-shātanūlla sumāpa cawsaycūshātapis.

¹⁸Ñatac waquinniquicunam sumä nunatucūšha cayalcanqui "Manañach Pablo šhamun'achu watucūninchic" nil. ¹⁹Ñatac Tayta Diosninchic munaptin'a wala šhalunllapis watucūniqui šhamušhāmi. Chaychūmi limaycačhašhanmannuy rasunpa lulaynin cašhantapis sumāta licaycūšhā. ²⁰Diosninchicpa mandacuynin-čhu cawsay manamari limayllachu, ašhwanpa lulaycuyta atipaymi. ²¹Amcunaman licā šhamul ĩmanuy šhamunātatan munapācunqui? ĩAsutiwan camacaycālinactachun icha cuyacuywan llampu šhun'uyu watucaycālinactachun?

Mana allin lulä chalapacücāta cāraycūl alülāliy

5 ¹Amcunačhūshi jucniqui mārāšhtanwan mansibacūšha cayan. ĩIma cātatan lulayalcanqui?! ĩDiosninchicta mana lisi nunacunačhūpis manam caynu mansibacuy canchu! ²Chaycunapi sumä pin'acūšha uyshuycačhayalcānayquitā, iašhwanpam ya'chātu-cūšhalā alawacuyalcāñanquiña canpis! Caynu mansibādu nunactā amcunapi alülālinquimanmi. ³Ñatac amcunawan mana cusca cayalpis, šhun'ú amcunawan cuscām cayan. Chaymi amcunačhu cayā-yupay Jesusninchicpa pudirnin cayniwan chay jucha lulācāta cāraycūlüña. ⁴⁻⁵Chayurá Jesusninchicpa pudirinnuy munayninčhu

juntunaculcapiqui, jinaman ya'apis amcunachu shun'üwan cayaptí, chay nunacta Satanašhpa munayninman jitaycälaliy, chaychu aychan ñacaychu wañunancama pasanapä. Almantam ichá Jesusninchic cutimul salbaycun'a.

⁶Chayurá amcuna manamá caycunapilä alawacuyalcänayquichu. ¿Manachun tantianqui: “Ash libadürallam punquichicüllan achca arinacta” nil limayllactapis? ⁷Chaymi chay unay libadüranuyypis mana allinachu cäcunäta wicapälälinayqui. Jinalmi mana libadürayu mušhü arina-yupay allinpa licašhaña capäcunqui. Chaynu allinpäña licašha capäcunayquipämi Mana Libadürayu Tanta Fistaču uwish wañuchi-sha cäcänüpis Salbacüninchic Jesus wañuchisha cala. ⁸Chaynu ya'anchic-laycu wañuyaptin'a, cushishaña fistachacušhun. Amañari libadürayu tantäta micuštinchu; chay'a mana allincächu juchaču cawsayllam. Ašhwanpa micušhun libadürannä tantäta; chay'a allincälacta pinsaštin rasuncäta limashtin cawsaymi.

⁹Chaynütacmi punta cartaču nipäculacña mansibäducunäwan mana cusca capäcunayquipä. ¹⁰Caywan manam nipäculacchu cay pachächu llapa jucha-sapa mansibäducunapita, lägacunapita, suwacunapita, taytachacunaman^l chalapacücunapitapis japächaculcänayquipächu. Jinapäcunayquipä cay pachäpicha yalapäcunquiman. ¹¹Ašhwanpam mana juellachanaculcanquimanhu: “Ya'a chalapacü-masiquim cayá” nil mansibäducunäwan, lägacunäwan, taytachacunaman chalapacücunäwan, wašha limäcunäwan, shin-cacunäwan, suwacunäwanpis. Caynu nunacunäwan amam cusca micapäcunquipischu.

¹²⁻¹³Ñatac mana chalapacücunäta cäraycunäpächu ya'a manam cayá. Paycunactá quiquin Diosmi cäraycun'a. Amcunañatacmi ichá chalapacü-masiquicunacta cäraycälinayquipä cayalcanqui. Chayurá “chay jucha-sapäta alüläliy-ari”^j.

Chalapacü-masincunawan quijanacücäta anyapan

6 ¹Ñatac amcunaču quijacuna licaliluptin ižimäpitátá cürri-yalcanqui Diostapis mana lisi fiscuna arrinlaycälishunayquipä, ašhwanpa chalapacü-masiquicuna arrinlaycunan cayaptin?! ²Icha ¿manachun yačhapäcunqui chalapacücunaca juc-pun cay pachä-tapis cäraycunanchic cašhanta, imatá? ¿Chaychun cay uchuy sasachacuycunällactapis arrinlaycuyta mana atipapäcunquiman-chu? ³¿Manachun yačhapäcunqui anjilcunätapis cäraycunanchicpä cašhanchicta? ¿Chaychun cay pachächu cäcunällacta mana atipachwan-

^l5.10 *taytacha*: Waquincunaču'a “santu” nipäcunmi.

^j5.12-13 Dt 13.5; 17.7; 22.21.

chu? ⁴Chayurá amcunachu quija-nilácuna captin ¿imapítatá mana chalapacücunäman mana imanänapis cäcunämanlä cürriyalcanqui? ⁵Cayta nipäcuc uyshulapäcunayquipämi. Chalapacü-masiqui-pulap quijallanta arrinlaycunallanpäpis amcunachu ¿manachun jucllayllapispis allisca yaçhayniyu can, imatá? ⁶Chalapacü-masiquiwan quijanacuy captin ¿mana chalapacücunämanlä cürrilcäshayquichun allin ampá?

⁷Cay quiquiqui-pula quijanacuyalcäshayquiwan sumä llallichicälälisha cawsapäcushayquitañamá camalächipäcunqui. Ashwanpa ¿imapitan mana allinta luläshuptiquipis awantapäcunquichu; ingañapäcushuptiquipis ashwanpa cáchaycülunquiñachu? ⁸Ñatac amcunam ashwanpa mana allincäta chalapacü-masiquicunawan lulayanqui, ashta ingañacuyltä jicutayanquipis.

⁹⁻¹⁰¿Manachun yaçhapäcunqui jucha-sapa nunacuna Diospa gubirnunman mana yaycunanta? Chayurá quiquillayqui ama-ari ingañaculcaychu: Diospa gubirnunman manam yaycun'achu mana casädu cayal juchaman palpücuna, taytachaman chalapacücuna, umripis walmipis mansibädu cäcuna, umri-pula cäcuna, suwacuna, lägacuna, shincacuna, waśha limäcuna, nī ingañacücunäpis. ¹¹Caynümi waquiniquicuna capäculanqui. Ñatac Jesusninchicpam Chuya Ispiritupam Tayta Diosninchic juchayquicunapi pa'aycushulanqui, payllapañam unanchaycushulanqui, jinaman mana juchayütañam licaycushulanqui.

Imaymana anla juchapacucunapitam anyapan

¹²Ñatac “Ima lulanäpäpis piritisham cayá” ninchicmi. Manatacmä lluychu allincäman puśhamanchic. Aw-ari, “Ima lulanäpäpis piritisham cá” ninchicmä. Chaynu captinpis manamá jucllanpa munayllanwanpis aysachicushächu. ¹³Ñatac: “micuyca patanchicpämi; patapis micuycäpämi” ninchic. Diosninchicñatacmi ichá lluy caycunacta camacälun'a. Chayurá aychanchic'a manam mansibacucunacta lulayänapächu, ashwanpam aychanchic Taytallanchicpäña, Taytanchicpis aychanchicpämi. ¹⁴Maynümi Diosninchic munayninwan Jesusta wañucäpi śhalcachimula, chaynümi ya'anchictapis śhalcachimäshun. ¹⁵¿Manachun yaçhapäcunqui aychayqui Jesuswan jucllaña caśhanta, imatá? Chayurá ¿allinchun watica^k anla walmicunawan aychayquita jucllachayäshayquica? Manamá. ¹⁶Icha ¿manatacchun waticacunawan jucllanchacüca jucllay aychallaña caśhanta yaçhanqui, imatá? ¿Manachun isquirbishaçhüpis: “Ishcayninmi juc aychallaña capäcun'a”^l nil niyan? ¹⁷Chaynümi Jesuswan pipis jucllachacücunacá paywan jucllay nunanüllaña ispiritunéchu cayalcan.

^k6.15 *watica*: Juc-juc umricunawan cactü walmi ninanmi.

^l6.16 Gn 2.24.

¹⁸Chaymi anla juchapacucunapita ayiculcänayqui. Má, juc juchacunacta juchacul'a manamá aychanchicpa cuntranchu. Anla juchapacucá quiquinchicpa aychanchicpa cuntranmá. ¹⁹Ñatac ¿manachun yaçhapäcunqui Dios Chuya Ispiritunta upäcushuñhayquita, jinaman'a amcunaçu Ispiritun yaçhayaptin, aychayqui paypa wasin cañhanta? Aychayqui amcunapñachu manamá. ²⁰Diosninchic alli-alli çhanyüwanmari salbaycälishulanqui. Chaymi aychayquiwan payta altuman julaycälinayqui.

Casädu caycunapitam limapan

7 ¹Cananmi cartachu tapucalcämäshayquita nipäcushayqui. Allinmi canman juc walañh mana casaracuptinpis. ²Ñatac anla juchapacucunaman mana palpuyänanpä walmiyü-cama capäcuchun, chaynütac walmicunäpis wayapayü-cama capäcuchun. ³Ñatac casädu wayapapis walminwan, walmipis wayapanwan cunsintinaculcänanmi. ⁴Walmip aychan manañamari quiquinpachu, sinu'a wayapanpañam. Chaynütacmi wayapap aychanpis manaña quiquinpañachu sinu'a walminpañam. ⁵Chaymi Diosta mañaculcänayquipä cuscayquipi limanacul chay cunsintinaculcänayquita ash timpulla dijaycapäcunayqui juc timpullapä tuqui awninacullaltac. Chaypita mana awantayta atipaptiqui Satanañh jucwan mana juchapacayächishunayquipä cañhanmi cunsintinaculcänayqui. ⁶Caycunacta limapayllam limapaycälic, manam lulapäcunayquipä camachicuychu. ⁷Ya'a munämanmi llapanpis ya'anuy capäcunanta. Ñatac Tayta Diosmi lluyta imanuy cananchicpäpis uycamälanchic: waquintam caynu cananpä, waquintañatacmi jucnu cananpä.

⁸Ñatac müsü lasac cäcunätawan japanyäshacunätam “Allinmi japallan manaña casaracul ya'anuy tacyaculcal'a” ní. ⁹Ñatac mana awantayta atipal'a casaracuchun. Mas allinmi casaracuyin'a chaylla-piña uman muyüñsha puliyänantá.

¹⁰Canan'a casäducunäta cayta niycälic — manam ya'apitachu, sinu'a Taytanchicpa camachishantam niycälic: Walmicunaca wayapanpita ama laquicuchunchu. ¹¹Sichuñh wayapanwan laquinacülul'a japallan cacuchun, ütac wayapanwan cuscachun^m. Chaynütac wayapacunäpis walminpi ama laquicuyächunchu.

¹²Ñatac juccunätä ya'ami niycälic, manam Tayta Dioschu: chalapacü-masinchicpa mana chalapacü walmin captinpis, walmica mana caçhaycul allinpa cawsaptin'a, wayapaca ama laquicuyächunchu. ¹³Chaynütac chalapacü walmip mana chalapacü wayapan mana caçhaycul allinpa cawsaptin'a, chay walmipis amatac laquicuyächun-

^m7.11 wayapanwan cuscachun: Waquincunaçhümi 'cutiycanacuchun' nipäcun.

chu. ¹⁴Ñatac walmica Jesusman chalapacushanpam mana chalapacü wayapanpis allincäman puşhaycuşha can'a. Chaynütac mana chalapacü walmipis wayapanpam allincäman puşhaycuşha. Chaynu mana captin'a Diosninchic chuliquicunacta mana allinpächa licanman cala. Chaynüchu manamari; canan'a chuliquicuna allinpa licaycuşhañam cayalcan.

¹⁵Tayta Diosninchic jawca cawsayman ayaycayämaptinchicmä mana chalapacü walmica ütac wayapaca laquicacuyta munal'a, laquicunman. Chalapacüca manamá uyway nunanu ñacaychu cayänachu. ¹⁶¿Am walmi maypitá yaçhanqui wayapayqui salbaşha cananta? ¿Am wayapa maypitá yaçhanqui walmiqui salbaşha cananta?

Diosninchic ayaycamäshanchicnülla cawsaşhun

¹⁷Chayurá Dios imacta lulapäcunayquipäpis nipäcuşhuşhayqui-nümi, jinaman unanchaycuşhannümi cawsapäcunayqui. Caytam llapa malcacunächu chalapacücunäta yaçhaycachí. ¹⁸Chayurá umri cayninächu siñaläsha Israel caşhtacta ayaptin'a jinalla cacuchun. Mana siñaläshacta ayaptinpis jinallatac cacuchun. ¹⁹Manam ima allinpis-chu siñaläsha caypis ütac mana siñaläsha caypis. Aşhwanpa Dios nimäshanchiccäta cäsucuycämi mas allinca. ²⁰Chaymi ayaşhuptiqui imanuy caşhallayquiçu capäcunayqui. ²¹Sichuşh uyway nuna cayal'a, chaypi ama afanädu cayaychu. Ñatac uyway nuna manaña canayquipä çhämuptyin'a prubichaycunquimanmi. ²²Uyway nunaca Jesusninchic ayaycülüptin'a libriñam payta sirbinanpä. Chaynütacmi mana uyway nuna cäcäpis Jesusninchic ayaycülüptin'a paypa uyway nunanña. ²³Tayta Diosninchicmari payllapä capäcunayquipä sumä-sumä çhaniyüwan lantiycälishulanqui. Chaymi nunacunallap uywayninman manaña muyuyalcänayquiñachu. ²⁴Chalapacü-masicuna, maynütam Diosninchic ayaycapäcuşhulanqui, chaynüllum caycälinayqui.

Casaraculpis mana casaraculpis Diospa munaşhannuy cawsaşhun

²⁵Canan nipäcuşhayqui japallanlä walaşhpis ütac wamlapis cäcunapitam. Manam quiquin Diosninchic yaçhaycachimäshanchic canchu, aşhwanpa niycälishayqui Jesuspa llaquipayninpa chalapacuna nuna caşhä-laycum. ²⁶Chayurá canan caynu sasa-sasa timpucunaçu cawsaşhanchiccächu, ya'apitá allin canman caşhan-nülla tacyaculcaptinmi. ²⁷Sichuşh masanyacüshaña cayal'a ama-ari laquicacuychu. Japallayquilä cayal'a amañatac masanchacuyipi wañupacuyaychu. ²⁸Ñatac casaracul'a manam juchacuyanquichu. Chaynütac wamlapis cuscälul'a manam juchacuyanchu. Ñatac casara-

cücunaca cay pachächu imaymana sasachacuyacunactam pasapäcun'a. Chayta mana munayniwanmari caycunacta niycälic.

²⁹Chalapacü-masïcuna, cay pachächu unay mana cawsananchic captinmi cayta niycälic. Chaymi casäducunäpis japallan cayä-yupay Diosninchicpä cawsanan. ³⁰Chaymi llaquisha wa'acunäpis cushisha cayänuy cawsapäcunan. Cushisha cäcunapis mana cushisha cayänuy. Ima cänincunacta armacücunäpis mana imactapis armänuy.

³¹Chaynütac cay pachächu imapapis janallançhu cawsäcunäpis mana imanpis cäniyü-yupay. Cay pachaca lluy cänintinmari camacan'a.

³²Ya'a manam munächu pinsamintucüsha cayalcänayquita. Japallanlä cacü müsucuná Taytanchicpa cäcunallamanmi llapan shun'unwan lulaycuypi wañupacun, paypa shun'unpä cawsahtin.

³³Ñatac casäducunaca pinsamintucuyan cay pachächu cäcunapitam, jinaman'a walminwan allinpa licachicuyllactam. ³⁴Chaynütacmi casädu walmipis manaña japallan tacyacücänüchu. Japallan cacü walmipis Taytanchicpa shun'unpänuy cawsayllapimi wañupacun. Chaymi aychanwanpis almanwanpis payllacta sirbiycun. Ñatac casädu walmicunacá cay pachächu cäcunallamanmi pinsamintuculcan jinaman'a wayapanwan allinpa licachicuyllactamari. ³⁵Cayta nipäcuc quiquiquip allinniquipämi, manam casaraculcänayquipä atajacuyniwanchu. Ashwanpa juccunaman mana pinsamintucul Jesusllanchicpa munayllanta sumäpa lulaycunayquipämari.

³⁶Mayanpis limay-masinwan burlapächicuyal, jinaman chay wamla cuscananpä timpun pasacuyaptin'a, chaynütac paywan cananpäña aychan aysacuyaptin'a, casaracunanñamari. Manamá juchacunchu.

³⁷Ñatac pipis quiquinpa shun'unta sumäta tapucuycul, mana mayanwanpis limaynin captin'a, jinaman aychantapis sujitacuyta atipal japallan cayta munal'a, japallan tacyacuchun. Mana casaraculpis paypis allintam lulayan. ³⁸Chayurá casaracücá allintam lulayan. Ñatac japallan tacyacücunacá mas allintalämi lulayanpis.

³⁹Ñatac walmicunaca wayapan cawsashancama payllapämi cayalcan. Wayapan wañucuptinmi ichá libri mayanwanpis yapacunanpä. Yapaculpis chalapacü-masinwanmi yapacunan. ⁴⁰Ñatac ya'apitá japanyäsha walmicunaca mas cushisha canman manaña yapaculmi. Caynu niycälic ya'apis Chuya Ispiritup munayninçhu cayalmari.

Taytachacunaman uycüsha aychapitam limapan

8 ¹Ñatac canan nipäcushayqui taytachacunaman aycha ushanta micunapäpis ütac mana micunapäpis. Chaycunapitä tuquictañamari yaçhanchic. Ñatac yaçhayca nunatucachimanchic jinallam. Cuyanacuycämi ichá nuna-masinchicta yanapaycun. ²Mayanpis

“Lluytañam yaçhayá” nicá, manalämi lluy yaçhanancäta yaçhaycunlächu. ³Mayanpis Diosninchicta cuyäcätam ichá allinpa licaycun.

⁴Chayurá taytachaman uycuśha aychacta źmicuchwanchun icha manachun? Yaçhanchicmi cay taytachacunaca mana munayniyu caśhanta. Rasunpa jucllayllamá Diosninchic’a. ⁵⁻⁶Masqui waquin-cuna: “Cay pachähčüpis silučhüpis diosninchiccuna duyñunchiccuna achcam cayan” nipäcuptinpis, ya’anchicpá jucllayllam Taytanchic, Diosllanchicmari. Paypa camaśhanmi lluy imapis cayan. Paypätaacmi llapa imapis cawsayanchic. Chaynütacmi jucllaylla Duyñunchicpis, Salbacü Jesusllanchicmi. Paywanmi llapa imapis camaśha cayan. Paypatacmi ya’anchicpis cawsayanchic.

⁷Ñatac lluy caycunacta manam lluychu yaçhapäcun. Chaymi waquinnincuná taytachancunacta munayniyüpälä lical, micuy uśhanta micülul’a pishi tantiayniyu cayal juchacüśha-yupayña cacuyalcan. ⁸Ñatac Dios’a manam micuśhanchicpachu allinpa licaycamanchic. Chayurá micuśhanchicpachu manam mas allinpa čhasquiycuśha canchic nítac mana micuśhanchicpachu mana allinpa licaśha canchic.

⁹Chayurá yan’al-lätac “Libriñam cayá” nil lulayniqiuwan pishi chalapacuyniyücunäta jucha imaman palpuyalcächinquiman. ¹⁰Cayta tuquictaña am yaçhäca, taytachacunap alawapäcuśhančhu aychacta micuyaptiqui chayčhu pishi chalapacü-masiqui licälul “¿Ya’apis imapita mana micümanchu?” nil źmanachun micuyta allacuycunman? ¹¹Caynu tuquicta yaçhayal lulaśhayquim achäqui can’a Jesusninchic libraycuśhan pishi chalapacü-masiqui allincäpi cuticunanpä. ¹²Caynu chalapacü-masiquita mana allinta lulayal pishi chalapacuyninta mana caśhanman cutiyächil’a quiquin Jesusninchictam mana allinta lulayanqui. ¹³Chayurá ima micuywanpis chalapacü-masita juchaman palpuchinanpä achäqui captin’a aychacta manaña imaypis micuśhächu, juchaman manaña palpuchinäpä.

Puydi caçhacunap dirichunpimi limapan

9 ¹¿Manachun libri cayá? ¿Manachun jucnin puydi yaçhapacü-nin cayá? ¿Manachun Duyñunchic Jesusta licalá? ¿Manachun Jesusninchicpä lulaśhäpa wayuynin amcunapis capäcunqui? ²Ñatac waquin nunacuna puydi yaçhapacünintanuy mana licayalcämaptinpis, amcunapämi ichá jucnin puydi caçhan cayá. Chaynu tacyalpachisha cayá amcuna allincäta uyalicul Jesusman chalapaculcäśhayquipamari.

³Ñatac jamuyämäcunäta caytam niycuśhä: ⁴Ya’acunapis źmanachun micunäpä, upyanäpä čhasquipäcuná? ⁵¿Manachun juc puydi yaçhapacünincunanüpis ütac Jesupa śhullcancunanüpis Pedronü-

pis chalapacü-masinchic walmiwan casaraculcul pulä pulipäcüman, imatá? ⁶¿Icha Bernabëwan ya'allachun lulapaculcäman?

⁷¿Pí cachacumá quiquinpa illayninwan llapa gastuctapis gas-tamunanpä sirbi lin? ¿Mayantacmä übacta talpucul übanta mana micunmanchu? ¿Mayantacmä uywacta michin lichillantapis mana upyananpä? ⁸Yan'al-lätac "Nunacunallap tantiayllanpícha niyá-manchic" niyalcanquiman. ¿Manachun camachicuypa Tayta Dios nichimula? ⁹¿Manachun chaychu Moises isquirbila: "Íra jalü uywacta ama jaquimanta éhulaychu"ⁿ nil? ¿Tayta Dios cayta niyan uywacunaäta llaquipayninwanchun, icha ya'anchicta llaquipayninwanchun? ¹⁰Ya'anchic allin cananchicpämä cayta isquirbichila. Chaymi äräcä-pis, iracta jaluchicäpis éhasquinanman chalapacul lulayan. ¹¹Chayurá amcunaman Chuya Ispiritu cüsacunacta juc mujuctanüpis talpüläli-shäpita éanchapchun canman cäniquicunapita laquipaycälimaptiqui, imatá? ¹²Juccuna "éhasquinanchicmi" niyalcaptin'a, ¿maynülächa ya'acuna niycälimanpis?

Chaynu captinpis ya'acuna manam imallactapis nipäculacchu. Aëshwanpa llyu sasachaucunacta awantapäculá Jesuspa willacuynin mana shaycunanpämi. ¹³¿Manachun ya'chapäcunqui Diospa chuya wasinöchu luläcunaca, chaypi micapäcushanta, chaynütac chaychu camachicuyninmannuy uywacuna uycücäpis chaypi micapäcushanta? ¹⁴Chaynümi quiquin Taytanchic nila allin willacuyta willacücunä-pis chay willacuëshancunäpi cawsapäcunanpä. ¹⁵Natac cay dirichüta manam bälichilächu. Cananpis cayta isquirbiyämú manam imallacta-pis uycälimänayquipächu. Aëshwanpäch caypi alawacuynita mana caşhanman cutichinanpita wañücümanpis.

¹⁶Ñatac allin willacuyta willacuëshäpi manam imapi alawacuna canchu quiquin Dios willacunäpä cáchayämaptin'a. Imanuylä cäman mana willacul'a! ¹⁷⁻¹⁸Quiquilläpita willacuyta allaycupti'a primiuca éhasquiycunämi. Manatacmá quiquilläpichu, sinu'a Tayta Dios cáchamaptinmi. Chayurá éimactamá alcaycüman? Dirichüta-pis mana bälichillal dinbaldilla allin willacuyta willacuëshäpi sumä cushicuëshallänamá.

¹⁹Ñatac mana mayanpa uyway nunan cayalpis, uyway nunanümi llyupa cayá Jesusninchicman may-chicacta puşhaycamuyniwan. ²⁰Chaymi Israel caşhtacta puşhaycamuyniwan Israel caşhtaman-nuy muyuycú. Chaynütac camachicuyninpa maquinöchu cawsäcunäta puşhaycamuyniwanpis paycunamannuy muyulcul cawsá, chay cama-chicuypa maquinöchu mana cayalpis. ²¹Chaynütac chay camachicuypa mana lisicunäta puşhaycamuyniwanpis paycunamannümi muyuycú.

ⁿ9.9 Dt 25.4.

Ñatac Diosninchicpa camachicuyninta manam rasunpa un'ächu, ašwanpa Jesusninchicpa camachicuyninpa maquinchümi caycú. ²²Chaynütacmi mana sumä chalapacücunačhüpis, paynu cawsaycú tacyaycachiyniwan. Chaymi imanuy cašhanman mayanmannüpis lluy muyuycú, waquillantapis imanuy papis Jesusman cutichimunäpä. ²³Lluy caycunacta lulaycú allin willacuynin-laycum, chay éhasquicü-cunäwan Taytanchic unanchaycamäshanchicéchu caycälinäpämi.

²⁴¿Manachun cürriy llallinacuyéchu achca cürripäculpis jucllay llallicälla primiuca éhasquin? Chayurá amcunapis cürričanuy cawsapäcuy primiuca éhasquipäcunayquipä. ²⁵Caynu llallinacuycunaéchu mayanpis caycuyta munäcä, sumäta licaculmi callpanchacun. Jina-päcun chincacü camacä primiuclacta éhasquipäcunallanpämi. Ñatac ya'anchicmi ichá mana imaypis chincä nï camacä primiuapá.^o ²⁶Manamari yan'al cürričanüchu ya'a cürriyá, nítac waywacunallawanpischu ma'anacuyá. ²⁷Ašwanpa cay aychäta ñacachilmi uywayniäpä échulaycú, juccunactapis willacüca cayal'a primiuipi japächašha mana quidanäpä.

Awquilluncunap pasašhancunäwanmi anyapaycun

10 ¹Chaymari chalapacü-masicuna, unay awquillunchiccunawan ima pasašhantapis sumäta licaycälinayqui. Paycuna pucutaypam llapallan pušhašha capäcula. Llapantacmi Puca Lamarcäta chimpälälila. ²Chaynu pucutayéchu lamarcächu cayninwan Moisespa atinin cananpä bawtisaculcäshannüñam capäcula. ³Chaynütacmi lluy micapäcula Tayta Dios janay pachäpi umušhan micuycätpis. ⁴Chaynütacmi paycunawan cä wancaéchu^p yacupita Tayta Dios lluyta upyachipäcula. Chay paycunawan cä wancaca quiquin Jesusmi. ⁵Chaynu cayaptinpis llapan-yupaymi Tayta Diospa šhun'unpänuéchu mana cawsapäcula. Chaymi chay chunyanincunacüchu wicéchu cayéchu wañüšha quidadulcäla.

⁶Lluy caycuna pasala juc licachipänüpis tantiachimänanchicpämi, jinaman paycunanüpis chay mana allincunäpi mana wañupacuyänanchicpämi. ⁷Amaña chay waquinnin awquillunchiccunanu'a taytachacunaman chalapacuyalcayñachu. Isquirbishačhümi paycunapi nimanchic: "Malcaca taycacaycälilmi micuculcäla, upyaculcäla, jinaman chay taytachanpä anla fistachacuycunacta lulapäcula"^q nil. ⁸Ama-ari chay waquinnincunanuy ima anla juchapacuyman palpuyalcayñachu. Chaynu juchacücunämi juc muyunlla

^o 9.25 *primiu* Griego limayéchu'a 'corona' niyanmi. ^p 10.4 *wanca*: Waquincunacüchu'a 'a'a' nipäcunmi.

^q 10.7 Ex 32.6.

ishcay éhunca quimsayu walanga (23,000) nuna wañülälila. ⁹Amatac chay waquinnincunanuy Tayta Diosta munayninchicman ñacayächishunchu. Chaycunam culibraypa caçhülälisha wañülälila. ¹⁰Amatac chay waquinnincunanuy Tayta Diosninchicta jamuyayalcaychu. Chaynu jamuyapäcuptinmi camacaycü anjilca lluy wañüchila.

¹¹Lluy caycuna pasala unay awquillunchiccunacta juccunacta tantiachinanpämi, jinaman isquirbisha cala cay camacay timpucunächu ya'anchiccunacta anyapämánanchicpämi. ¹²Chayurá mayanpis masisu tacyätucüca, palpunanpita sumäta licacuchun.

¹³Amcunacta mana allincäman palpachiyta éhulaycamuñhancunaca jinantin nunacuna pasaycälishannüllamari. Ñatac Tayta Dios'a chalapacunam; manamá mana atipänayquicunactá anman éhaycachimun'achu. Añhwanpa palpuchiycuna shamuptin, tacyaycälinaquipämi yaluyta uycälishunqui.

Tayta Diosta altuman juluyllawanmi imactapis lulaycunananchic

¹⁴Chayurá cyañhá chalapacü-masícuna, taytachacunacta alawaypi japächaculcay. ¹⁵Caynu limapaycälic tantiay-sapa-cama nunactam. Chayurá cay nishácunäta sumätari tantiaycäliy. ¹⁶Má, sulpäta ucuñhanchic binuyu cüpapí'a: émanachun chaypi upyácunaca Jesus yawarninpa allincunäta uycamäñhanchicta partinacuycunchic? Chaynütac tantacta partishanchicwanpis émanachun Jesus aychanpa allin uycamäñhanchiccunäta partinacuycunchic? ¹⁷Jucllay tantallapi wächanaculmi masqui achca cayalpis jucllay aychallaçu cayanchic.

¹⁸Licaycälytac Israelcunäta. Diosman uycuñhan uywacunäpi micapäcul émanachun chay uycücunäwan cusca Diosta sirbil alawayalcan? ¹⁹Lluy caycunawan ¿“Taytacha rasun diosmi” niyächun ütac “Aycha uycuñhanpis munayniyümi” niyächun? ²⁰Manamá! Añhwanpa paycuna uycälil'a Satanañhpämi uycälin. Manamá Tayta Diospächu. Chaymi chay aycha micuyniquiwan Satanañhpa lulawshñincuna capäcunayquita mana munächu. ²¹Ñatac Jesus wañuñhanta yalpañhanchic cüpapíta upyayal'a, émanuypatá supaypa cüpanpita upyäluchwan? Chaynütac Jesusta yalpaywan tanta partishancäpi micuyal'a émanuypatá supaypa micunanpita micüluchwan? ²²¿Icha Tayta Diosta piñachiytachun munayanchic? ¿Paypípis mas masisulächun cacuyanchic, imatá?

²³Má, “Ima lulanäpapis piritisham cayá” ninchicmi. Ñatac manam lluychu allinninchicpä. Aw-ari, “Ima lulanäpapis piritisham cayá” ninchicmá. Ñatac lluychu manam allincächu yanapämanchic. ²⁴Ama quiquillayquip allinllayquipá ashiyaychu, añhwanpa nuna-masiquita yanapaycunanpäri.

²⁵Ñatac läsaçu aycha lanticücunäpi micapäcuy jinalla; ama “¿Taytachacunapichu?” nil ishcayyayalcaychu. ²⁶Taytallanchicpamari cay jinantin pachaca, llapa ima cänintinpis.

²⁷Chayurá mana chalapacü nuna micapäcunayquipä aya-chishuśhayquiçu lluy alaśhuśhayquita micapäcuy. Manam “¿Taytachacunapichu?” nil niyanayqui canchu. ²⁸⁻²⁹Ñatac chayçu mayanpis “Cay aycha taytachacunaman uśhanmi” nil nishuptiqui’a, ama micapäcuychu chay nishuśhayqui nuna-laycu, jinaman tantiaśhan-laycu.

Ñatac “¿Imapitan juccäpa tantiaśhan-laycu ya’acta chay micuycunapi mićhacamanman?” nipämanquićh. ³⁰Utac “Diosta sulphäta uycuśhäpi ćimapitan jamuyapämanman?” nipäcunquićh.

³¹Má, caycunapimari: micapäculpis, upyapäculpis ütac imacta lulapäculpis Diosninchic altuman juluşha cananpämi lulaycälinayqui. ³²Ñatac lulayniquiwan ama sasachacuycunacta ćhulaychu, Israelcunäpäpis, juc caśhtacunäpäpis nítac chalapacücunäpäpis.

³³Aśhwanpa ya’anuy lulaycäliy: quiquilläpä mana licaculmi, ima lulaśhäwanpis lluyäpa allinninpä lulayta jicutaycú may-chicañapis salbaculcänanpä.

11 ¹Chayurá Jesusninchicta ya’a atichishänuy, amcunapis atichipämay.

Mañacuyçu śhucupaculcäśhanpítam limapan

²Chalapacü-masicuna, amcunapita sumä cushisham cayá imaypis yalpapämăśhayquipita, chaynütac yaćhachipäcuśhänülla imactapis lulaycälishayquipita.

³Ñatac sumäta cayta uyalipäcuy: Jesusmi llapa wayapap uman; wayapacunăñatacmi walminpa uman. Diosninchic’a Jesuspa uman-mari. ⁴Chaymi juc wayapa umanta śhucupacüśha Dioswan limal ütac willacuyninta willal’a puydi umantam pin’ayta lulayan. ⁵Ñatac walmica mana śhucupacüśha Dioswan limal ütac willacuyninta willacul’a umantam pin’ayta lulayan. Siplay-siplay ächan lutüśha-yupayñamari cayan. ⁶Walmica mana śhucupacul’a ächantapis lutuchicuchun-ari. Ñatac chaynu siplay-siplay lutuchicüśha cayta pin’acul’a śhucupacuchun-ari. ⁷Wayapam ichá umanta mana śhucupacunmanchu Diosninchicülla camaśha cayal, jinaman allin caśhanta camalachica cayalmá. Ñatac walmicunacá wayapanta allin caśhanta camalachimi. ⁸Rasunpa, wayapaca manamá walmipítachu camaśha cala, sinu’a walmim wayapäpita. ⁹Manatacmi walmi-laycuchu wayapaca camaśha cala. Sinu’a wayapäpämi walmica camaśha cala. ¹⁰Chaymi walmica śhucupacunman wayapanta manchacuycunay licaycuśhanta Diospa caća anjilnincunacta tantiachinanpä.

11Ñatac chalapacücunaču'a wayapapis walmipis manam japallan cawsayta atipanmanchu. 12Maynümi walmica wayapäpita shamun, chaynümi wayapäpispis walmipita näsimun. Ñatac ishcayninpis lluy imapis Tayta Diospa lulašhallanmi.

13Má, imanipäcunquim: walmicuna mana shucupacüsha Dioswan limashan itincunchun icha manachun? 14¿Manachun yačhanchic wayapaca achanta wiñachicuptin pin'ay cašhanta? 15Walmipam ichá ächa-sapa cašhan allinpa licašha. Paycunactam ichá shucupacun-yupay cananpä achanta uycula. 16Chaymi mayanpis caycunapi tapunacuyta munal'a, yačhachun chaynu mana costumrinchic cašhanta, nitac Diosman lluy chalapacücunächhüpischu.

Jesuspa wañuyninta yalpay sinaypitam limapan

17Ñatac canan cayta nil manam alawaycälicmanchu. Amcunap juntunaculcäshayqui allincäta wayuycušhannu'a mana allincällactam masta wayuycun. 18Puntactá má, caynümi nipäman alawapäcunayquipä juntunaculcäshayquiču iwinacuyacunalla cašhanta. Chay nipämäshanman chalapacutyayamá. 19¿Chayurá “Cay iwinacuyacunapmi Tayta Diosninchic mayanninchictapis mas mas allinpa licaycamanchic” nil niyalcanquichun imatá? 20Rasunpa, chay juntunaculcäshayquiču “Jesuspa wañuyninta yalpay sinayta micuyanchic” nillaptiquispis manañamá chaynüchu. 21Chaychümi mana alcaycanacul micuyniquita-cama micacälälinqui. Waquinniquicunam micanäsha cayalcanqui; waquinniquicunañatacmi pasaypi shincäshaña cayalcanqui. 22Amcuna imicapäcunayquipä upyapäcunayquipä mana wasiyüchun capäcunqui? ¿Icha Tayta Diospa nunancunactachun jalutacuyta munayanqui, imatá? ¿Icha mana cäniyücnäta pin'ayman chulaypichun wañupacuyalcanqui? ¿Caynu lulapäcushayquipi alawaycälishayquilächun canpis? ¡Manamá!

23Ñatac Jesus nimäšhallantam yačhachipäculac: Jesusninchic wañuchisha cananpä chalaycachinan tuta tantacta apticulcul, Diosta sulpäta ucula. 24Jinalculmi tantäta partila cay nishtin: “Cay tantämi aychá. Amcuna-laycum cay aychäta wañuyman uycú. Caypi puntaman lulašhäta yalpayniquiwan micapäcuy” nil. 25Chaynütacmi micuyta camacalcul binuyu cüpecta apticulcul nila: “Cay cüpä mušhü limalicuy yawarniwan tacyalpachishäcämi. Caypi puntaman lulašhäta yalpayniquiwan upyapäcuy” nil. 26Chayurá cay tantacta imaypis micapäcushayquiwan binucta upyapäcushayquiwan Jesusninchicpa wañushantam cutimunancama willacuyalcanqui.

27Chayurá mayanpis mana manchacuyinwan tantäta micul, binüta upyal'a Jesus wañuycäman aychanta chulašhantawan, yawar jichašhanta jalutacušhanpam juchachäshaña cayan. 28Chaymi tan-

täta binüta manalä upyaśhancama śhun'un imanuy caśhantapis sumäta tapucucunyan. ²⁹Ñatac Jesuspa aychan imaninantapis mana sumäta tantial micücá upyácá quiquinpa lawčhayninpämi micunpis upyanpis. ³⁰Chaymari amcunaču cayalcan achca ishyäcunapis, tanli-tanlicunapis, aśhta wañucunamanpis čhayalcan. ³¹Ñatac quiquinchieta sumäta licacucuptinchic'a manam imapi cäraycamänanchic canmanchu. ³²Taytanchic sumäta licaycayämaptinchic'a caminaycayämanchic cay pachäču nunacunänuy cäraycuśha mana cananchicpämi. ³³Chayurá chalapacü-masicuna, Jesus wañuśhanta yalpapäcuśhayquiwan juntunaculcal'a alcaycanacuy. ³⁴Mayanpis micanäśhacá wasinču micapämuchun, juntunacuyniquicuna cäraycuśha mana cayänanpä.

Ñatac juccunapi limananchiccätä śhamulñam limapaycälishayqui.

Chuya Ispiritu uycamäśhanchicpítam limapan

12 ¹Chalapacü-masicuna, canan má, Chuya Ispiritu imaymana uycamäśhanchicunapita sumä yačhaycälinayquitam muná. ²Amcuna tuquictam yačhayalcanqui Jesusman manalä chalapaculcal chay mana limali taytachacunawan aysachiculcäśhayquita. ³Chaymi canan sumäta tantiaycapäcunayqui: mayanpis Chuya Ispiritup munayninču cayal'a manam śhun'unpi "iMay supayčhüpis Jesus cachun!" nimunmanchu. Chaynütacmi Chuya Ispirituwan mana cayal'a śhun'unpi "Jesus Duyñunchicmi" nil mana nimunmantacchu.

⁴Chayurá má, juclaylla Chuya Ispiritu cayalpis imaymana lulaycunam uycamäśhanchic'a. ⁵Chaynütac imaymana sirbiycuna cayaptinpis juclayllatacmi Duyñunchic'a. ⁶Chaynütac imaymanap lulaycuna cayaptinpis, juc Tayta Diosllam mayčhüpis imactapis lulaycachicá. ⁷Chayurá pay Ispiritunpam lluytapis lulayninta-cama uycamanich lluypa allinninpä.

⁸Chaymi Ispiritun waquinninta sumä tantiayta uycun limananpä, waquintañatac yačhayta uycun yačhaywan limananpä. ⁹Cay quiquin Chuya Ispiritullam waquintá sumä chalapacuyniyu cananpä čhulaycun, waquintá ishyäcunacta allinyachinanpä; ¹⁰waquintá milagrucunacta lulanapä; waquinnintá Diospa shiminta willacunanpä; waquintá rasun Ispiritu ütac mana allin ispiritu caśhantapis tantiaycunanpä; waquintá imaymana limaycunaču willacunanpä; waquintá chay limaycunaču ima nishanta ticlachinanpäpis. ¹¹Lluy cay lulaycunaca juclay Ispiritullapimi, ñatac munaśhanmannütacmi lluytapis uycamanich.

Jucllay aychallaćhu imaymana partiyu, lulayniyü-camam cayan

12 Yaćhaśhanchicnūpis aychanchic jucllaylla cayaptinpis imaymana partiyūmi cayan; achca partiyu cayalpis juc aychallatacmari. Chaynūmi Jesusninchicćhūpis. 13 Juc Ispiritulla bawtisamáśhanchicpa juc aychallaćhu caycachimanchic Israel caštactapis, juc caštactapis, uyway nunactapis, mana uyway nunactapis, lluytapis. Chay juc Ispiritullapitacmi upyayä-yupay mallichimanchic.

14 Chayurá aychanchic manam jucllayllachu cayan, sinu'a achca imaymana partiyūmi cayan. 15 Má, ćhaquica: "Maqui mana cayalmi aychaćhüchu mana cayá" nillaptinchun aychaćhu mana can'a, ćimatá? 16 Linlipis "Ñawi mana cayalmi aychaćhüchu mana cayá" nillaptinchun aychaćhütac manaña can'a, ćimatá? 17 Sichuśh llapan aychanchic ñawilla cacuptin'a ćimawanlä uyalichwanpis? Chaynütac llapan aychanchicćhu linlilla cacuptin'a ćimawanlä musquichwanpis? 18 Ñatac Tayta Diosninchic'a munaśhanmannuyumi aychanchicman llapa imactapis cāninman-camalla ćhulaycula. 19 Sichuśh lluyypis chay licćhalla cacuptin'a manaćhari aychachu canman. 20 Rasunpa imaymana partiyu cayalpis jucllayllamá aychanchic'a.

21 Chayurá ñawica: "Imapāpis manam munacchu" nil maquīta manam ninmanchu. Nītac umāpis "Manam munacchu" nil ćhaquīta ninmantacchu. 22 Aśhwanpa aychanchicćhu mana cāpa licaśha pishi callpayücunāmi mas ćhaniyü-cama. 23 Chaynütacmi aychanchicćhu mana ancha istimaśhanchiccunāta ama-pacha nil müdaycachinchicpis. Mana licaśhanchiccunātam sumā allinpālā licaycunchicpis. 24 Ñatac aychanchicćhu allinninpa licaśhanchiccunacá manam sumā licaycunalāchu canpis. Chaynu mana cāpa aychanchicćhu licaśhanchiccunāta tuqui allinpālā licaycunapāmi Tayta Dios lulaycula. 25 Chaynu aychanchicćhu cācunaca mana iwinacuyalcānanpāmari, aśhwanpa chaycusca lluyypis sintinaculcānanpāmi lulaycula. 26 Chaymi aychanchicćhu jucninta nanaptin'a juccunāpis nanayta apawshin. Jucninta sumā allinpa licaycāliptinpis llapanmi paywan cusca cushiculcan.

27 Chaynūmi lluyypis Jesuspa aychan cayanchic. Chay aychap imaymana partinmi lluyypis cayanchic. 28 Tayta Diosninchic ćhalapacūnincunaćhu ćhulaycula puntallactá puydi yaćhapacūnin capācunanpāmi. Chaypitá shiminta willacunanpāmi. Chaypitá yaćhachinanpāmi. Chaypitá milagrucunacta lulaycālinanpāmi. Waquintá ishyācunacta allinyachinanpā, waquintá nuna-masinta yanapānanpā, waquintá sumā licaycūnincunapā, waquintá mana yaćhapācuśhan limaycunaćhu limapācunanpāmi. 29 Chayurá ¿lluychun puydi yaćhapacūcuna? ¿Lluychun shiminta willacūcuna?

¿Lluychun yačhachicücuna? ¿Lluychun milagructa luläcuna?
³⁰¿Lluytachun ishyäcunacta allinyachinanpä čhulaycula? ¿Lluychun
 mana yačhašhan limaycunačhüpis limapäcun? ¿Lluytacchun chay
 limaycunactapis ticlachipäcun? ³¹Ñatac llapa uycamäshanchicpüpis
 mas allin puydininpi wañupaculcay.

Canan caycunapüpis mas sumä allincätam limapaycälishayqui.

Cuyacuycämi mas allincä

13 ¹Ñatac nunacunap juc limaynincunaču limaptüpis, ašhta
 anjilcunap limaynincunaču limaptüpis, mana cuyacuyniyu
 cayal'a läta chanchanyäcänüllam ütac latillu čhinchinyäcänüllam
 cayä. ²Chaynütac Diospa shiminta willacuyta atipalpis, lluy paca-
 šhancunäta tantialpis, lluy yačhaycunäta yačhalpis, chaynütac sumä
 chalapacuyniwan ulucunäta juc-läduman ašhuyächiptüpis, cuya-
 cuyniyu mana cayal'a, manam imapischu cašhä. ³Chaynütac llapa
 cänicunacta wacchacunäman aypuyalpis, ašhta nuna-masi-laycu
 cañaycušha cayalpis, cuyacuyniyu mana cayal'a chay lulaynicunawan
 manam imactapis julucüchu.

⁴Ašhwanpam ima ayca captinpis cuyacuyniyüca: alcaycun, lla-
 quipaycun, manam lägacuyanchu. Manam balaquírutucunchu nütac
 nunatucunpischu. ⁵Manatacmi nanä shimichu, manam quiquillan-
 pächu imapüpis wañupacuyan, manam imallapüpis piñacuyanchu,
 nütac mana allin lulašhancunapi šhun'unču uywayanchu. ⁶Rasunpa
 cuyacuyniyüca manam imaypis mana allincäpita cushicunmanchu,
 ašhwanpam rasuncäpi imaypis cushicun. ⁷Cuyäcä cayašhancä-
 tam ima ayca cacuptinpis imaypis mana cačhaycunchu; paymanmi
 imaypis chalapacun; paypi allincätam imaypis alcaycun; imaypis
 ama-pacha nil šhalcuycun.

⁸Cuyacuycä mana camacä wiña-wiñaypämi. Ñatac Diospi willa-
 cuy cäcunäpis camacällam; imaymana limaycunaču limaycunäpis
 chincacüllam; yačhaycunäpis manañam can'añachu. ⁹Canan
 waquinllantam tantianchicpis, waquinllantatacmi willacunchicpis.
¹⁰Ñatac sumä-sumä caycunanchic muyunca čhämuptinmi ichä cay
 pishilla caycušhanchic'a camacan'a. ¹¹Ya'a uchuyllalä cayal limaläpis,
 tantialäpis, umachaculäpis uchuy walašhchanüllam. Wayapälulmi
 ichä uchuylla caynita juc-läduman cačhaycülú. ¹²Canan'a parti-par-
 tillactam aspa-aspallacta juc ispijučhünuy licayanchic. Juc muyunmi
 ichä tuquicta licašhun. Canan'a manalämi sumätachu lisinchic. Juc
 muyunmi ichä ya'anchicta lisimäšhanchicnuy lisishun. ¹³Canan'a
 imaypis mana camacä quimsallam cayan: chalapacuycä, mana juc-
 manyällal alcayca, cuyacuycäpis. Ñatac cay quimsanpita mas allin
 puydicä cuyacuycämari.

Juc limaychu limapacushanpita anyapan

14 ¹Chayurá cuyacuyniyu caypita wañupaculcay. Chaynütac Chuya Ispiritu lulaynin ušhancäta ashycäliy, mastá Taytanchicpa willacünin cayta. ²Mayanpis juc limaycunachu limal'a Diostam limapayan, manamá nuna-masintachu. Chaymi Chuya Ispiritup pacacuynincunacta limayaptinpis mana mayanpis tantianchu. ³Ñatac Diospa shiminta willacücämi ichá limapan nuna-masincunacta tacyaycächinanpä, callpanchaycunanpä, cun-suylaycunanpäpis. ⁴Chayurá mayanpis juc limaycunachu limäcá quiquinpa allinllanpämi. Dios partipi willacücämi ichá lluy chalapacücunäpa allinninpälä canpis. ⁵Allincha canman llapallayquipis juc limaycunachu limapacuptiqui. Ñatac mas allin Diospita willacünin capacuptiquim. Cay willacücämi mas allin juc limaycunacta limäcäpita. Chay ima nishantapis tantiachiptintaccha ichá allin canman, chalapacü-masincuna wiñapacunanpäpis.

⁶Chalapacü-masicuna, watucüniqui shamul juc malcap limaynincunachu limapapti, ¿ima allinniquipächa canman? Ñatac Diospi tantiapašhllacta camalaycachipti, tantiaycachipti, willapapti, yačhaycachiptimi ichá, yanapaycälishunquiman. ⁷Rasunpa, ashta mana cawsayniyu cä arpapapis quinäpapis tuqui cäninman mana tucašha captin'a ¿imanuytam imacta tucachishantapis tantiachwan? ⁸Chaynütac gırrapä curnitilla tuquicta mana tucaptin'a ¿mayantá gırrapä allichacunman? ⁹Chaynü-yupaymi amcunawanpis pasayan mana yačhapäcushayqui limaycunachu limapapacuptiqui'a. ¿Mayanmä ima nishayquitapis yačhan'a? Waywäta yan'al limapäshayquinumari cayan. ¹⁰Cay pachächu may-chicachá imaymana limaycuna cayan. Chay limayninchü-camamari lluytis uyalipäcun. ¹¹Ñatac limapämäshanta mana tantiapti'a, ya'apá juc-lädu nunanü-mari cayan; paypäpis juc-lädu nunanümi ya'a cayá. ¹²Chaynümari amcunačhüpis cayan. Chayurá Chuya Ispiritu upäcushušhayquipi wañupacuyalcal'a chalapacü-masiquicunacta yanapaycushan lulaycunaču mastá caycäliy.

¹³Chaymari juc limaycunaču limäcá, chay limašhanta tantialpachinanpä Taytanchicta mañacunan yačhayta uycunanpä. ¹⁴Ñatac mana yačhašha limaychu Dioswan limal'a šhun'ulläwan apachicüşhamari Dioswan limayá, tantiaynimi ichá mana wayuy-niyu cayan. ¹⁵Chayurá ¿imactatan luläman? Mañacümanmari apachicüşha šhun'üwanpis chaynütac tantiayniwanpis. Jinaman'a apachicüşha šhun'üwanpis chaynütac tantiayniwanpis alawäman. ¹⁶Ñatac apachicüşha šhun'ullayquiwan juc limaychu Diosta altuman juluycuyaptiqui'a, mana yačhäca ima nishayquitapis mana

tantiayal ñimanuy pamá “chaynu cachun” nin’apis? ¹⁷Chay anradisicuyniqui sumä allin cayaptinpis, juccätá manam imallactapis yanapaycunquichu.

¹⁸Ya’a juc limaycunaáhu amcunapítapis masta limashäpimi Diosninchicta sulpäta ucú. ¹⁹Chaynu cayalpis chalapacücunáhu juntunacul’a tawa pichallactapis yaáhaycachiman tantiapäcuáshan limayáhuimi, éhunca walanganpi mana uyalishan limaycunaáhu limapanäpitá.

²⁰Chalapacü-masícuna, uchuchä nunacunäñulla amaña tantiayniquichu cayalcaychu. Ashwanpa uchuchälla mana allin lulaycunäpä capäcuy, ñatac tantiayniquichu’a jatun nunanüñari caycäliy. ²¹Má, isquirbishanáhu Tayta Diosninchic niyanmi:

“Cay malcäta mana yaáshaáshan limayáhuimi juc-lädu nunacunawan limapáshä.

iChaynüpa limapaptipis manam cäsucalcäman’achu!”^r nil.

²²Chayurá imaymana limaycunawan Dios lulaáshanta mana chalapacücuna licapäcun chalapacücunáhuimi. Willacuycunäwanñatac mi ichá chalapacücunaca licapäcun chay mana chalapacücunáhu Dios lulaáshanta. ²³Má, juntunaculcäshayquichu lluy chalapacücunaca juc limaycunaáhu limayalcaptiqui, mana yaáhá ütac mana chalapacü yaycapämul ima nipäcuáshayquitapis manaásh tantiapäcun’achu. Jinal ñimanachun “Caycuná lücüsham cayalcan” nipäcun’a? ²⁴Ñatac yaáhapäcuáshan limayáhu llapayquipis Diospi willacuyalcaptiqui’a, lluy ima-nilä nunapis, mana chalapacücäpis sumämi tantiacun’a juchayu caáshanta. ²⁵Chaynüpam áhun’unáhu ima jucha pacaláshancäpis lluy camalaycachisha can’a. Jinalmi Diosninchicman uyshuycul llapan áhun’unwanlä: “iRasunpa Tayta Diosmi amcunaáhu cayänä!” nil altumanlä juluycun’a.

Juntunaculcäshayquichu tincüllanman lulaycäliy

²⁶Chayurá chalapacü-masícuna, ñimanichwanmi caycunapi? Juntunaculcäshayquichu waquinniquicunam taquiyalcanqui, yaáhayáchinqui, Dios tantiachishanta willayalcanqui, juc limaycunaáhuipi limayalcanqui, chay imanishantapis tantiayalcächinquipis. Ñatac lluy caycuna chalapacücunäta allincäman wiñaycachinanpämi canman. ²⁷Juc limayáhu limal’a limapäcunquiman ishcay quimsa-llam muyuypa-cama; chay limayta tantiachinin jucllapis cachun. ²⁸Tantiachí mana captin’a amaña chay juc limaycunaáhu limachunñachu. Ashwanpa quiquillanpäña uywacuchun jinaman Dioswan limanallanpäña.

^r 14.21 Is 28.11-12.

²⁹Chaynütac Diospa willacuyñinta willacücunäpis ishca y quimsalla limachun, juccunacá allin ütac mana allin cašhantapis sumäta uyalicälichun. ³⁰Ñatac chaychu waquinnin cäcäta Tayta Dios limananpä niluptin'a limayta allaycuchun; chay punta limäcänatac upällachun. ³¹Chaynu chullachinacuy pam llapayquipis willaculcanquiman lluy-pis yačhaycunanpä, callpanchaycušha cananpä. ³²Chay willacuyta willacücapa sujitullančhümi chay willacuyca cayan. ³³Tayta Diosninchi manamari chapunacuyächu. Sinu'a tincüllanman jawcacta caycachämi.

Chaynütac chalapacücunäpa costumrincunamannuy: ³⁴juntunaculcäšhayquiču walmicunaca upälla capäcuchun. Manam paycuna chaychu limapäcunanchu. Camachicuyču nishancänuymi paycuna wayapancunap munayninču capäcunan. ³⁵Ñatac imapitapis yačhayta munapäcul'a wasinču wayapancunacta tapuculcächun; juntunacuyču walmicuna imapitapis tapuycačhacuyalcäšhan manam allinchu.

³⁶Canan má ¿amcunawanchun Tayta Diospa shimin allayculapis camacan'apis, imatá? ³⁷Chayurá mayanpis "Diospa willacüninmi cacuyá" ütac "Chuya Ispiritup munayninčhümi sumä cacuyá" nicä tuquicta tantiachun cay lluy isquirbimušhaca quiquin Tayta Diospi cašhanta. ³⁸Ñatac mana awñicätá manatacmi paypis awñishachu can'a.

³⁹Chayurá chalapacü-masícuna, Diospa willacünin caypimi wañupaculcänayqui. Chay juc limaycunaču limäcunäta amatac mičhacuyalcaychu. ⁴⁰Ñatac lluyta tincüninman-cama manyallapi chullachinacuy pa lulaycäliy.

Jesus šhalcamušhanpitam limapan

15 ¹Canan chalapacü-masícuna, allin willacuyta willašhacätam yalpalcälichishayqui. Caytamari čhasquiculcälänqui. Cayčhütacmi wancanuy masisu tacyäšha cayalcänqui. ²Cay čhasquiculcäšhayquiču masisu tacyaycul'a salbaycušhañamari capäcunqui. Chaynu mana captin'a yan'alpämi chalapaculcäšhayquipis.

³Sumänintälämi ya'a quiqui čhasquishäpi puntacta yačhachipäculac: isquirbishancunaču nishannüpis, Jesusninchi ya'anchicpa juchanchicpi wañušhantamari. ⁴Chaynütac pampäläliptinpis quimsa muyunpitä šhalcämulam isquirbishancunaču nishannüpis. ⁵Chaypitam Pedroman licalimula chaynütac čhunca ishca yniyu yačhacünincunamanpis. ⁶Chaypita picha pächac (500) masniyu chalapacü-masinchicunamanpis licalimulam. Lluy paycuna llapan-yupaylämi cawsayalcan, masqui parti wañuculcaptinpis. ⁷Chaypita Jacobomanpis, jinaman'a llapan puydi yačhacünincunamanmi lica-

limula. ⁸Chaypi ipa-ipallactá ya'a mana shullüsha-yupay cäcämanpis licalimulam.

⁹Ñatac llapa puydi ya'chapacünincunapipis pasaypinninmi ya'a cayá. Manamá willacünin ninallanpäpis bälüchu, Diospa chalapacünincunacta jalutacul atica'chashäpítamari. ¹⁰Ñatac llaquipayninpamá canan caycu'shänuy caycú. Caynu llaquipaycamäshanca manamá yan'alpächu cala. A'shwanpam juc willacünincunapítapis mastalá lulaycullá. Manamari allisca cayniwanchu sinu'a Tayta Diosninchic llaquipaycamaptinmi. ¹¹¿Paycuna ütac ya'a allin willacuyta willacup-tipis imam ucamanchic? Lluytis chay willacuyllactam willacunchic, chaymanmä amcuna chalapaculcälanqui.

Wañücuna shalcamunanpítam tantialpachin

¹²Canan má, Jesus shalcamu'sha ca'shanta willayalcapti'a ñimapi-tan-ñila waquinniquicuna "Wañücuna manam shalcamun'añachu" niyalcanquiman? ¹³Sichu'sh wañücuna mana shalcamunan cayaptin'a, Jesuspis mana'ch shalcamu'shachu cayan. ¹⁴Chaynu Jesus mana shalcamu'sha cayaptin'a cay willacu'shäca yan'al pampapächa cayan. Chayurá chalapaculcäshayquipis yan'alpätacchá. ¹⁵Maslächa canpis, artish willacülälächa cayalcämanpis Tayta Dios wañuycäpi Jesusta shalcachimushanta willacuyalcal'a. Ñatac rasunpa wañücuna mana shalcamunan cayaptin'a Jesusta mana'chari Dios shalcachimulachu. ¹⁶Rasunpa, wañücunaca mana shalcapämunan cayaptin'a Jesuspis mana'ch shalcamu'shachu. ¹⁷Sichu'sh Jesus mana shalcamu'sha cayaptin'a chalapacuyiniqui yan'al pampapächa. Chayurá jina juchallachülächa cayalcanquipis. ¹⁸Chaynu captin'a Jesusman chalapacuyalñá wañücunäpis wiñaypä ñacay'chu chincäsha'ch cayalcan. ¹⁹Sichu'sh cay cawsayllanchicpä Jesusman chalapacul'a illapa nunacunapipis maynu sumänin llaqui'ch caycunchic!

²⁰Ñatac a'shwanpam Jesus wañuycäpi rasunpa shalcämula. Paymari wamä caycun llapan wañücuna shalcamunanpä. ²¹Maynümi juc nunallap cay pachäman wañuyca yaycamula, chaynümi juc nunallap shalcamuycäpis shamula. ²²Maynümi Adanpi milaynin ca'shanchicwan lluytis wañunchic; Chaynütacmi Jesuswanña lluytis cawsayman cutimushun. ²³Lluytis unanchaycu'shan'chü-camam shalcamun'a: puntallactá quiquin Jesusmi lluytipis wamäta shalcämunña. Cutimuyin'chülämi paypa cäcunacá shalcapäcun'a. ²⁴Chaypítalämi cay pachäpa camacaynin shamun'a. Chay'chümi Jesus cay lla-llan munayniyücunäta, mandacücunäta, lluy puydicunäta llallilcul Tayta Diosman gubirnunta 'chulaycun'a. ²⁵Ñatac Jesus gubirnanan cayan Tayta Dios lluy 'chininincunactapis maquinman 'chulaycunan-camam. ²⁶⁻²⁷A'shta 'chinicünin quiquin wañuycätapis a'shwanpalämi

camacalpun'a, isquirbishaču nishannüpis "Tayta Dios lluy-lluytam maquinman éhulaycula"^s nil. Cay "lluy-lluyta" niyan manamá quiquin Diospis paypa munayninču cananpächu. Aśhwanpam pay'a llapa imactapis Jesuspa maquinman lluy éhulaycūca. ²⁸Chaynu llapa imapis Jesuspa maquinču cayaptinñá, quiquin chulin Jesuspis Tayta Diospa munayninmanmi éhulacun'a. Chayurá Tayta Diospa maquin-éhümi lluy imapis caycun'a.

²⁹Ñatac wañüshacuna mana śhalcamunan cayaptin'a, éimanan'ačh "wañüshacunäpa pudirnin" bawtisachicücunaca? Rasunpa mana śhalcamunan cayaptin'a éimapätä paypa pudirnin bawtisachiculcan? ³⁰Mana śhalcamuna cayaptin'a éimapitan cawsaynicunacta wañuycäpa patanču cayalcächimanpis? ³¹Chalapacü-masicuna, walan-walanmari wañuypa patanču cayá; cay cayan Jesusninchic amcunawan sumä cushichimäshancänümarí. ³²Ñatac wañücuna mana śhalcamunan cayaptin'a éimactatan julucú Efeso malcaču nuna-micü uywanuy cä nunacunäwan pilyapäcushäwan? Aśhwanpach "Uyycushun, micucushun, wañucul'a chayllactach apacushun" nil limaycämannüpis cacüman.

³³¡Ama-ari ingañachicuyalcaychu! Allintam limaypis niyan: "Mana allin nunacunäwan cunchawänacuy'a allin cayninchictam pampaman muyuchin" nil. ³⁴Chayurá licačhaculcayñari; ama juchacuyalcayñachu. Ñatac pin'ayniquipämi Diosta manalä lisipäcushayquita waquinniquicuná camalachicuyalcانqui.

Śhalcamücäpa aychan éimanuymi can'a?

³⁵Ñatac waquincuna ichach: "éImanuypam wañücunaca śhalcamun'a? éImanuycha aychan śhalcamuptin can'a?" nil niyalcanpis. ³⁶¡Imacá tullu umap tapucuyincunamá! éManachun talpuptinchic mujuca allpächu wañun wiñamunanpä? ³⁷Ñatac talpunchic triguactapis ütac jucpactapis mujullantam, manamá chay wiñamuśhan quiquin lantantachu. ³⁸Quiquin Tayta Diosmi imanuy cananpäpis imanuy wiñananpäpis lluyta unanchaycun.

³⁹Ñatac manamá lluy pachu aychan chay licchälla: nunap aychan'a jucmi, uywacunäpa aychan'a juctacmi, pishucunäpapis juctacmi, challwacunäpapis juctacmi. ⁴⁰Chaynümi cay pachächu aychacunapis cayan; chaynütacmi janay pachächu aychacunapis cayantac. Chay janay pacha aychäpa sumä caynin juc licchämi cay pachällaču aychapitä. ⁴¹Maynümi intipa acchiyninpis juc licchä quillapa acchiynipita; uyllurcunäpa acchiyninpis juc licchätacmá. Chaynütacmi quiquin-pula uyllurcunallačhüpis juc licchä-cama acchiynin cayalcان.

^s 15.26-27 Sal 110.1.

⁴²Chaynūmi wañūcuna śhalcamunancäwanpis can'a: camacä aychallacta pampaptinchic mana camacãñatacmi śhalcamun'a. ⁴³Cay-nilä aychallacta pampaptinchic sumä-sumä tuquiñatacmi śhalcamun'a. Pishi callpayüllacta pampaptinchic sumä munayniyüñatacmi śhalcamun'a. ⁴⁴Cay pachällapä cä aychacta pampaptinchic janay pachäpä cä aychañatacmi śhalcamun'apis.

Ñatac cay pachällapä cä aycha cayaptin'a, janay pachäpä cä aychanchicpis cayanmä. ⁴⁵Chaynu cananpä Diospa shiminchüpis niyanmi: "Chay wamä nuna Adanta cawsaytam uycula"^t nil. Ñatac ipa śhamü nuna Jesusñatacmi cawsayta uycü quiquin Ispiritulä cayan. ⁴⁶Licay, manam janay pachäpä cä aychachu puntactá śhamula. Aśhwanpa puntacta cay pachäpä cä aychallam śhamula; chaypilämi janay pachäpä cä aychaca. ⁴⁷Adan'a allpallapitam cala. Chay ipanta śhamücämi ichá janay pachäpilä canpis. ⁴⁸Chayurá allpällapita śhamücänümi cay pachächu cayanchic. Janay pachächüñatacmi ichá janay pachäpi śhamücänu caśhun. ⁴⁹Maynūmi cay pachäpi camacāsha Adan-yupaylla canan cayanchic; chaynütacmi janay pachächüpis Jesuspa aychan-yupaylla caśhun.

⁵⁰Canan niycälishayqui chalapacü-masícuna: Cay tulluyu aychayu nunacá Diospa gubirnunman manam yacunmanchu. Chaynütacmi chincacücälla wiñay simpripä cäcunäta mana éhasquiyacunmanchu. ⁵¹Canan sumäta uyaliycäliy cay pacalä willacuyta: Manam lluychu wañušhun. Ñatac lluytacmi jucman muyuchisha caśhun. ⁵²Curnitilla tucayta camacalpamuptinmi juc ñawi imchiycuyllaču, wañušhacunaca śhalcamun'a mana imaypis camacananpä; chayllačhümi ya'anchicpis muyuchisha caśhun. ⁵³Ñatac cay chincacü aychanchic, wiña-wiñaycäwanmi müdacun'a, chaynütac camacäca mana camacäcäwanmi. ⁵⁴Caynu chincacülle, wañucülle aychanchic mana imaypis camacäman muyülüptinmi isquirbishañchu nishanca lulacacun'a: "iWañuyca pampaman muyuchishañam; llalliyca cabalñam!"^u ⁵⁵"Wañuy, ¿mayčhümi llallicuyniqui cayan? ¿Mayčhümi wačhicuyqui cayan?" nil.

⁵⁶Chay wañuycäpa wačhicun jucamari, ñatac cay jucap munaynin camachicuypimi śhamun. ⁵⁷iÑatac sulpá cachun Diosninchicta, Duyñunchic Jesusninchicwan llalliyuyta uycamäśhanchicpita!

⁵⁸Chaymi cyaśhá chalapacü-masícuna, masisu mana jucmanyällal chalapaculcänayqui. Chaynütac Jesusninchicpä lulayniquičhu imaypis llüllay-llüllay caycäliy. Yačhapäcuśhayquinüpis Jesusninchicpa lulaśhanchicunaca manamá yan'alpächu.

^t 15.45 Gn 2.7. ^u 15.54 Licaycuy Is 25.8.

Chalapacü-masinchicpa juntupäcuśhanpïtam limapan

16 ¹Ñatac chalapacü-masiquita yanapaycälinayquipä juntupäcunayquipitä, Galaciaĉhu chalapacücunäta niycälïshäcätanuylla amcunapis lulaycäliy. ²Chayurá simänap allaycuyninĉhü-cama imanuytis talipäcuśhayquipi illayta japächapäcuy ya'a ĉhämuptilä manaña juntuyti wañupacuyalcänayquipä. ³ĉhämulñatacmi aclapäcuśhayqui cartayu nunawan juntupäcuśhayquita Jerusalemman apachishä. ⁴Ñatac ya'apis linä captin'a ya'awanpis lishunĉha.

Imay watucuycunantapis Pablom willaycun

⁵Canan'a Macedoniactalämi puntacta linä cayan. Chaypïtalämi amcunaman watucüniqui pasamuśhä. ⁶Chayman ĉhämuptí ichapisĉha amcunawan capaycuśhunlä tamya timpucunäĉhu. Chaynu captin'a juc malcacunaman pasanä caśhancäpäpis yanapaycälimanquimanĉha. ⁷Manamá pasädalla watucuycuyta munächu, aśhwanpam Taytanchic munaptin'a amcunawan unaylä capaycuśhun. ⁸Ñatac Cusicha Fista ĉhämunancamam cay Efeso malcäĉhu caycuśhä. ⁹Masqui cayĉhu cunträcuna achca śhalcuyalcaptinpis alli-allinmä cacuyan jatun sumä lulaycunacta lulaycunäpä.

¹⁰Ñatac Timoteo amcunaman ĉhämuptin'a jawca capäcuśhayquimannuy allinpa ĉhasquiycäliy. Paypis Jesusninchicpa lulayninĉhümi ya'anuy lulayan. ¹¹Chayurá mayanpis ama-ari jamuyayĉhunchu, aśhwanpa yanapaycäliy jawcalla ya'aman licaycüní ĉhaycamunanpä. Cayĉhu juc chalapacü-masinchiccunawanmari alcayalcá.

¹²Ñatac chalapacü-masinchic Apolosta juc chalapacü-masinchiccunawan cusca watucaycälïshunayquipä ĉhuncay-ĉhuncaymi nilá. Niyaptïpis cananpä manamá śhamuyta munalachu; śhamunan üra ĉhämuptinläshi śhamun'a.

¹³Ñatac lichcat-lichcat capäcuy, chalapaculcäśhayquimantac masïsu chalapaculcay, nunanuy sumäpa caycäliy, jinaman callpanchaculcay. ¹⁴Llapa lulapäcuśhayquica cuyacuywan lulaycuśha caycuchun.

¹⁵Chalapacü-masïcuna, amcuna yaĉhapäcunquim Acaya-läduĉhu Estefanas llapa aylluntin allin willacuyta wamäta ĉhasquiculcäśhanta, jinaman chalapacü-masinchiccunacta imaypis yanapayalcäśhantapis. ¹⁶Chaymi paycunanuy cäcunämanpis, lulawshinincunap munayninmanpis ĉhulaculcanquiman.

¹⁷Ñatac Estefanas, Fortunato, Acaico licaycüní śhapämuśhanpi sumämi cushicú. Paycunamari amcunap pudirniqui yanapaycamäla. ¹⁸Caynu śhun'ullätapis cushiycachishannümi amcunapactapis cushiycachipäcuśhulanqui. Chayurá paycunacta allinpam licaycuna.

Camacalpunanpämi limaycun

¹⁹Canan'a, Asia-läduchu chalapacücunaca limaycälimuśhunquim. Chaynütac Aquilawan Priscilapis, paypa wasinchu chalapacü-masinchic juntunacücunäpis sumä-sumämi limaycälimuśhunqui.

²⁰Llapallan caychu cä chalapacü-masinchiccunam limaycälimuśhunqui. Llapallayqui-ari sumä cuyacuywan limaycanacaycäliy.^v

²¹Cay limaycuyta ya'a quiquí Pablom maquiwan isquirbiyamú.

²²Ñatac Jesusninchicta mana cuyacunacá imay supaychüpis cachun! *Maranata* - ¡Taytalláy, śhamuyña!

²³Jesusninchicpa llaquipaynin, cuyacuynin amcunawan caycuchun.

²⁴Llapallayquitam Jesusninchicpa cuyacuyninwan cuyaycälic. Chaynu cachun.

^v **16.20** *sumä cuyacuywan limaycanaculcay*: Griego limaychu 'chuya muchaywan limaycanaculcay' niyanmi.